

que se haya cambiado una línea de servicio de plomo. Las tuberías galvanizadas pueden causar otros problemas en la calidad del agua, tales como presión baja y decoloración.

- Debería pensar en la posibilidad de reemplazar las tuberías galvanizadas con otras de un material distinto. Póngase en contacto con un plomero (fontanero) para reemplazar las tuberías de su hogar. Si el reemplazo de las tuberías no es una opción viable, use un filtro de agua hasta que se hayan eliminado todas las fuentes que liberan plomo.
- Soldaduras de plomo, las cuales conectan las tuberías de su hogar.
- Grifos, válvulas y accesorios de latón. Casi todos los grifos, válvulas y accesorios tienen componentes de latón. Los grifos y accesorios de latón vendidos en los Estados Unidos hasta el 2014 que cuentan con la etiqueta "sin plomo" pueden contener hasta un 8 por ciento de plomo. En la actualidad, las piezas y accesorios nuevos deben contener 0.25% o menos de plomo para ser considerados "sin plomo."

Métodos para reducir los niveles de plomo en el agua:

- Deje correr el agua fría del grifo por 2 minutos antes de usarla para beber o cocinar. El plomo y otros metales pueden disolverse en el agua cuando permanecen quietos en las tuberías por varias horas.
- Si está embarazada o tiene hijos menores de 6 años, debe usar agua potable fría y filtrada. Use agua del grifo filtrada para beber y cocinar, incluso el agua que usa para hacer hielo, bebidas y la fórmula del bebé.
- No utilice agua caliente del grifo ni para beber ni cocinar. El agua caliente del grifo puede causar la liberación de una mayor cantidad de plomo proveniente de las tuberías. Siempre use el agua fría del grifo, incluso el agua que usa para hacer hielo, bebidas y la fórmula del bebé.
- Quite y limpie los aireadores de grifo todos los meses. Podrían acumularse partículas en la maya que se encuentra en la boca del grifo. Los aireadores también deben reemplazarse cada año.

Para todos los problemas sobre la calidad del agua y preguntas generales acerca de este proyecto durante el horario de oficina:

Contáctese con Servicio al cliente de Denver Water al 303-893-2444, de lunes a viernes, entre las 7:30 a.m. y las 5:30 p.m.

Para las situaciones de emergencia en el servicio de agua después del horario de oficina:

Llame al despacho central de Denver Water al 303-628-6801.

Los detalles de proyecto, mapas del estado de las obras y versiones en formato electrónico se encuentran disponibles en: denverwater.org/PipeRehab. Para obtener más información sobre el plomo: denverwater.org/Lead.

IMPORTANT HEALTH INFORMATION

Minimizing your exposure to lead



Lead can cause serious health problems if too much enters your body from drinking water or other sources.

The greatest risk of lead exposure is to infants, young children and pregnant women. It can cause damage to the brain and kidneys, and can interfere with the production of red blood cells that carry oxygen to all parts of your body.

Scientists have linked the effects of lead on the brain with lowered IQ in children. Adults with kidney problems and high blood pressure can be affected by high levels of lead, more than healthy adults. Lead is stored in the bones, and it can be released late in life. During pregnancy, the child receives lead from the mother's bones, which may affect brain development. For more information, visit the Environmental Protection Agency website at epa.gov/lead or call the Safe Drinking Water Hotline at 1-800-426-4791.

Steps you should take after service line replacement

After a lead service line replacement, a temporary increase in lead will likely occur in your tap water. Lead levels can potentially remain elevated for a few months after a lead service line is replaced.

To minimize lead exposure, filter your cold tap water for all drinking and cooking purposes, including water used for making ice, beverages and infant formula.

Denver Water is providing you with a filter certified for lead removal and six months of filter cartridges. Please use your new filter according to the manufacturer's instructions. Filter cartridges should be replaced monthly.

Timeline

When you receive notice to follow these instructions, before drinking water from the tap:

- Flush all household faucets by opening each cold water faucet one at a time, working from the lowest level (starting in the basement if you have a faucet there) to the highest level in your house. To flush each faucet, remove the aerator and fully turn on the cold water faucet at maximum flow for about 10 minutes.
- After flushing, clean each faucet aerator before replacing. Lead particles and sediment can build up in the screen.
- Do not use hot tap water for drinking and cooking. Always use cold tap water, including water used for making ice, beverages and infant formula.

For the next 30 days:

Each day, flush your plumbing by opening at least one cold water faucet for 10 minutes.

After four months:

Denver Water will mail you a lead test kit. This lead test will provide information on lead levels in your household drinking water.

After six months:

- If you are pregnant or have children under age six, you should use filtered tap water for drinking and cooking until all sources of lead have been removed. This includes water used for making ice, beverages and infant formula.
- Do not use hot tap water for drinking and cooking. Always use cold tap water.
- If water is not used for more than six hours (including overnight), flush the cold water tap for two minutes prior to drinking and cooking.

- If you have household galvanized plumbing, continue to use filtered tap water for all drinking and cooking purposes until these pipes are removed. These pipes can continue to release lead in drinking water after the lead service line is replaced.
- If you continue to use the filter provided by Denver Water, contact the manufacturer for purchasing replacement cartridges. If you choose to use a different type of filter, be sure to purchase a filter that is labeled and certified to meet NSF Standard 53 for lead removal. For more information on certified filters, visit the NSF International website at www.nsf.org/certified/dwtu or call 1-800-673-8010.

General tips to reduce lead in drinking water

Lead can enter your drinking water if you have:

- **A lead service line**, which is the pipe that connects the water main in the street to your household plumbing.
- **Galvanized pipes**, which are old, iron pipes installed in many homes built before the 1960s. These pipes can release lead in water if you have, or once had, a lead service line. When lead is released from a lead service line and passes through indoor galvanized plumbing (particularly over decades of use), lead can accumulate on the inside, corroded walls of this plumbing. Lead release from galvanized pipes can vary from home to home and can continue to occur even after a lead service line is replaced. Galvanized pipes can cause other water quality problems, such as low water pressure and discolored water. You should consider replacing galvanized plumbing with another material. Contact a licensed plumber about replacing household plumbing. If pipe replacement is not an option, use a water filter until all sources of lead have been removed.
- **Lead solder**, which connects pipes in your plumbing.
- **Brass faucets, valves or fittings**. Almost all faucets, valves and fittings have brass components. Until 2014, brass faucets and fittings sold in the United States that are labeled “lead-free” could contain up to 8 percent

lead. Today new fixtures and fittings must be “lead-free” and contain 0.25 percent lead or less.

Ways you can reduce lead in drinking water:

- Run your cold water tap for two minutes before using it for drinking or cooking. Lead and other metals can dissolve in water when it sits in pipes for a few hours.
- If you are pregnant or have children under age six, use cold, filtered tap water. Use filtered tap water for drinking and cooking, including water used for making ice, beverages and infant formula.
- Do not use hot tap water for drinking or cooking. Hot tap water can cause a greater amount of lead to release from plumbing. Always use cold tap water, including water used for making ice, beverages and infant formula.
- Remove and clean faucet aerators every month. Particles can collect in the aerator screen at the tip of your faucet. Aerators should be replaced every year.



For all water quality issues and general questions on this project during regular hours:

Please call Denver Water Customer Care, 303-893-2444, Monday-Friday, 7:30 a.m.-5:30 p.m.

For all water service emergencies after hours:

Please call Denver Water Central Dispatch, 303-628-6801.

For project details, construction status maps and notifications, visit denverwater.org/PipeRehab. For information about lead, visit denverwater.org/Lead.

INFORMACIÓN DE SALUD IMPORTANTE

Minimizar la exposición al plomo

El plomo puede ocasionar serios problemas de salud si ingresan niveles altos en su organismo a través del agua potable u otras fuentes.

El riesgo más grande de la exposición al plomo es para los bebés, niños pequeños y mujeres embarazadas. Puede causar daño en el cerebro y en los riñones, y puede interferir con la producción de glóbulos rojos, que llevan oxígeno a todas las partes de su organismo.

Los científicos han relacionado los efectos del plomo en el cerebro con niños con coeficiente intelectual más bajo. Los adultos con problemas renales y presión arterial alta pueden verse más afectados que los adultos sanos por efecto de los niveles elevados de plomo. El plomo se almacena en los huesos y puede ser liberado más adelante en el transcurso de la vida. Durante el embarazo, el niño recibe plomo de los huesos de su madre, lo cual puede afectar el desarrollo del cerebro. Para obtener más información, visite el sitio web de la Agencia de Protección Ambiental en epa.gov/lead o llame a la Línea directa de agua potable segura (Safe Drinking Water Hotline) al 1-800-426-4791.

Pasos que debe seguir después del reemplazo de la línea de servicio

Después del reemplazo de la línea de servicio de plomo puede ocurrir un aumento temporal del plomo en el agua potable. Existe la posibilidad de que los niveles de plomo permanezcan elevados por algunos meses después del reemplazo de esta línea de servicio.

Para minimizar la exposición al plomo, filtre el agua fría del grifo que usa para cocinar y beber, incluso el agua que usa para hacer hielo, bebidas y la fórmula del bebé.

Denver Water le está proporcionando un filtro certificado para la eliminación de plomo y seis meses de cartuchos para filtros de agua. Use su filtro nuevo según las instrucciones del fabricante. Los cartuchos para filtros deben cambiarse mensualmente.

Cronograma

Cuando reciba el la notificación, siga los siguientes pasos antes de beber el agua potable:

- Purgue todos los grifos del hogar abriendo cada grifo de agua fría uno a uno, empezando desde el piso más bajo (a partir del sótano si ahí tiene grifos) hasta el piso más alto de su casa. Para purgar cada grifo, quite el aireador y abra el grifo de agua fría completamente a máximo poder por 10 minutos.
- Después de hacer el purgado, limpie cada aireador de grifo antes de reemplazarlo. Podrían haberse acumulado partículas de plomo y sedimento en la maya metálica.

- No utilice agua caliente del grifo para beber o cocinar. Siempre use el agua fría del grifo, incluso el agua que usa para hacer hielo, bebidas y la fórmula del bebé.

Durante 30 días:

Purgue las tuberías, abriendo por lo menos uno de los grifos de agua fría durante 10 minutos todos los días.

Después de cuatro meses:

Denver Water le enviará por correo postal un kit para analizar los niveles de plomo. El análisis del plomo le proporcionará información sobre los niveles de plomo en el agua potable de su hogar.

Después de seis meses:

- Si está embarazada o tiene hijos menores de 6 años, debe usar agua filtrada para beber y cocinar hasta que se hayan eliminado todas las fuentes que liberan plomo. Esto incluye el agua que usa para hacer hielo, bebidas y la fórmula del bebé.
- No utilice agua caliente del grifo para beber o cocinar. Siempre utilice agua fría del grifo.
- Si no utiliza agua por más de seis horas (incluyendo la noche), deje correr el agua fría del grifo durante dos minutos antes de beber y cocinar.
- Si hay plomería galvanizada en su hogar, siga usando agua de grifo filtrada para beber y cocinar hasta que estas tuberías hayan sido retiradas. Estas tuberías podrían seguir liberando plomo en el agua potable después del reemplazo de la línea de servicio.
- Si sigue usando filtros proporcionados por Denver Water, póngase en contacto con el fabricante para adquirir cartuchos de reemplazo. Si decide utilizar otro tipo de filtro, asegúrese de comprar un filtro etiquetado y certificado que cumple con la norma 53 para la eliminación de plomo de la Fundación Nacional de Sanidad (NSF, por sus siglas en inglés). Para obtener más información sobre filtros certificados, visite el sitio web de NSF en www.nsf.org/certified/dwtu o llame al 1-800-673-8010.

Información general para reducir el plomo en el agua potable

El plomo podría ingresar en el agua potable si tiene:

- **Una línea de servicio**, que es la tubería que conecta la cañería maestra de agua de la calle con las tuberías de su hogar.
- **Tuberías galvanizadas**, las cuales son antiguas, de hierro e instaladas en muchos hogares antes de los años 60. Estas tuberías pueden liberar plomo en el agua si tiene o ha tenido una línea de servicio de plomo. Cuando se libera plomo de este tipo de líneas de servicio y pasa a través de las tuberías galvanizadas de su hogar (particularmente después de décadas de uso), este puede acumularse en las paredes corroídas del interior de estas tuberías. La cantidad de plomo que se libera de las tuberías galvanizadas puede variar de hogar a hogar y podría seguir liberándose incluso después de